

Муниципальное казенное дошкольное образовательное учреждение № 3  
детский сад «Рябинка»

ПРИНЯТО  
Решением Педагогического совета  
МКДОУ № 3 д/с «Рябинка»  
протокол № 1  
от « 31 » 08 2023г



УТВЕРЖДАЮ:  
Заведующий МКДОУ № 3  
д/с «Рябинка»  
С.И. Андреевских  
« 31 » 08 2023г

**Программа психолого – педагогического сопровождения  
билингвальных детей.**

### Пояснительная записка.

Среди детей, относящихся к категории дошкольников с недоразвитием или нарушением речи различной этиологии и степени выраженности, особую группу представляют так называемые двуязычные дети.

Проблема коррекционного обучения детей с нарушениями речи, овладевающих русским языком как вторым, становится все более актуальной в связи с расширением межкультурных контактов.

У логопедов, работающих в дошкольных общеобразовательных учреждениях компенсирующего вида, возникают трудности в организации коррекционно-развивающего процесса, в дифференциальной диагностике речевых нарушений, в выборе методических приемов коррекции речи детей, воспитывающихся в условиях двуязычия. В настоящее время принято выделять — первый (родной) язык — Я<sub>1</sub> и второй (неродной) язык — Я<sub>2</sub>. Согласно психолингвистической теории билингвизм — это способность употреблять для общения две языковые системы. Между этими языковыми системами возможны различные взаимодействия.

В ситуации так называемого бытового двуязычия, у ребенка может наблюдаться равенство двух языков. В этих случаях родители не предусматривают для ребенка полный переход на второй язык, сами смешивают языки, не контролируют речь ребенка, не исправляют (или не замечают) ошибок в его речи. Однако при общении со сверстниками; ребенку приходится часто использовать неродной язык, при этом возникают и закрепляются в речи многочисленные ошибки. Считается, что именно такой «стихийный» билингвизм характеризуется наибольшими искажениями в фонетической и лексико-грамматической структуре второго (неродного) языка.

Возможна и другая ситуация: со временем второй (неродной) язык может постепенно вытеснить родной и стать доминантным. В этих случаях ребенком, не имеющим проявлений речевой патологии, усваиваются полностью все компоненты новой языковой системы, но, как правило, сохраняются ошибки межъязыковой интерференции, акцент и другие особенности, отражающие взаимодействие двух языков.

Таким образом, для более полного понимания детского билингвизма необходимо учитывать различные ситуации:

- естественную, когда носители языка общаются на одном языке, но при этом отсутствует целенаправленное обучение. Усвоение второго языка детьми происходит за счет их богатой речевой практики без осознания языковых правил;
- ситуацию так называемого учебного билингвизма, когда происходит целенаправленное обучение второму (неродному) языку под руководством воспитателя, логопеда, учителя, с использованием специальных методов и приемов.

Щерба Л. В. выделил также «чистое» двуязычие, когда оба языка употребляются всегда независимо, например, только в школе или дома. «Смешанное» двуязычие наблюдается в тех случаях, когда ребенок легко переходит с одного языка на другой, не замечая этого и не испытывая никаких затруднений. В то же время на практике многие исследователи отмечают преобладание различных вариантов двуязычия.

У двуязычных детей (так же как и в среде русскоговорящих детей) наблюдаются разные формы речевых нарушений: заикание, дизартрия, ринолалия, алалия, дислалия и др. При этом наиболее отчетливо можно определить у ребенка

речевые нарушения, имеющие органическую природу и характерную симптоматику, ярко проявляющуюся в обеих речевых системах (например, судорожные запинки, назальный тембр голоса, межзубный сигматизм, сигматизм, общая смазанность речи, затрудненная артикуляция звуков и мн. др.). В то же время выявление аграмматизма, парафазии, нарушений звукового состава слова и, в особенности, «скрытых» нарушений фонематического восприятия, крайне затруднено для специалиста, не владеющего родным языком ребенка.

Для организации адекватной логопедической помощи двуязычному ребенку дошкольного возраста с речевой патологией в русскоязычной среде необходимо обследование состояния его речевой деятельности на родном языке. Если у ребенка обнаруживаются симптомы недоразвития или нарушения родной речи, процесс усвоения второго языка так же происходит с большими специфическими трудностями

Поэтому огромное значение при оценке речи этих детей придается тщательному обследованию всех речевых процессов прежде всего на родном (доминантном) языке ребенка. Квалифицированное обследование речи должен осуществить логопед с помощью родителей. Необходимо провести соответствующую подготовительную работу с родителями, ознакомить их с процедурой обследования, но при этом не демонстрировать наглядный материал для диагностики и конкретные приемы. Некоторые формы речевых нарушений (дизартрия, ринолалия, заикание, отдельные виды дислалии, нарушения голоса) легко опознать по явным фонетическим и просодическим признакам. Выявление фонематического недоразвития, нарушений слоговой структуры, аграмматизма, трудностей в понимании и употреблении лексики и других признаков системного нарушения речи значительно сложнее и возможно при условии перевода на родной язык предъявляемых ребенку инструкций и его ответов. При оценке состояния речи на родном языке учитываются все требования к комплексной психолого-педагогической диагностике.

Традиционная схема обследования ребенка с ФФН или ОНР при обследовании ребенка с русским неродным языком дополнена разделами, в которых раскрываются особенности речевой среды в семье, уточняются сведения об уровне владения ребенком речью на родном языке.

**Целью КРР** является разностороннее развитие ребёнка в период дошкольного детства с учётом возрастных и индивидуальных особенностей на основе духовно-нравственных ценностей российского народа, исторических и национально-культурных традиций.

#### **Задачи программы:**

1) Приобщение билингвальных обучающихся (в соответствии с возрастными особенностями) к базовым ценностям российского народа - жизнь, достоинство, права и свободы человека, патриотизм, гражданственность, высокие нравственные идеалы, крепкая семья, созидательный труд, приоритет духовного над материальным, гуманизм, милосердие, справедливость, коллективизм, взаимопомощь и взаимоуважение, историческая память и преемственность поколений, единство народов России; создание условий для формирования ценностного отношения к окружающему миру, становления опыта действий и поступков на основе осмысления ценностей;

2) Создание условий для равного доступа к образованию билингвальных обучающихся дошкольного возраста с учётом разнообразия образовательных потребностей и индивидуальных возможностей;

3) Охрана и укрепление физического и психического здоровья детей, в том числе их эмоционального благополучия;

4) Обеспечение развития физических, личностных, нравственных качеств и основ патриотизма, интеллектуальных и художественно-творческих способностей, его

инициативности, самостоятельности и ответственности;

5) Обеспечение психолого-педагогической поддержки семьи и повышение компетентности родителей (законных представителей) в вопросах воспитания, обучения и развития, охраны и укрепления здоровья детей, обеспечения их безопасности;

6) Достижение билингвальных обучающихся на этапе завершения ДО уровня развития, необходимого и достаточного для успешного освоения ими образовательных программ начального общего образования.

**В соответствии со Стандартом КРР построена на следующих принципах:**

1) полноценное проживание ребёнком всех этапов детства (младенческого, раннего и дошкольного возрастов), обогащение (амплификация) детского развития;

2) построение образовательной деятельности на основе индивидуальных особенностей билингвальных обучающихся, при котором сам ребёнок становится активным в выборе содержания своего образования, становится субъектом образования;

3) содействие и сотрудничество с билингвальными обучающимися родителями (законных представителей), совершеннолетних членов семьи, принимающих участие в воспитании детей младенческого, раннего и дошкольного возрастов, а также педагогических работников<sup>2</sup> (далее вместе – взрослые);

4) признание билингвальных обучающихся полноценными участниками (субъектом) образовательных отношений;

5) поддержка инициативы билингвальных обучающихся в различных видах деятельности;

6) приобщение билингвальных обучающихся к социокультурным нормам, традициям семьи, общества и государства;

7) формирование познавательных интересов и познавательных действий билингвальных обучающихся в различных видах деятельности;

8) учёт этнокультурной ситуации развития билингвальных обучающихся.

**Планируемые результаты для билингвальных обучающихся  
на этапе завершения программы:**

1) ребёнок демонстрирует ярко выраженную потребность в двигательной активности;

2) ребёнок проявляет доступный возрасту самоконтроль, способен привлечь внимание других детей и организовать знакомую подвижную игру;

3) ребёнок проявляет духовно-нравственные качества и основы патриотизма в процессе ознакомления с видами спорта и достижениями российских спортсменов;

4) ребёнок владеет основными способами укрепления здоровья;

5) ребёнок настроен положительно по отношению к окружающим, охотно вступает в общение со взрослыми и сверстниками, проявляет сдержанность по отношению к незнакомым людям, при общении со взрослыми и сверстниками ориентируется на общепринятые нормы и правила культуры поведения, проявляет в поведении уважение и привязанность к родителям (законным представителям), демонстрирует уважение к педагогам, интересуется жизнью семьи и ДОО;

6) ребёнок способен различать разные эмоциональные состояния взрослых и сверстников, учитывает их в своем поведении,

7) ребёнок проявляет активность в стремлении к познанию разных видов труда и профессий;

8) ребёнок владеет представлениями о безопасном поведении;

9) ребёнок регулирует свою активность в деятельности, умеет соблюдать очередность и учитывать права других людей, проявляет инициативу в общении и деятельности, задает вопросы

различной направленности, слушает и понимает взрослого, действует по правилу или образцу в разных видах деятельности, способен к произвольным действиям;

10) ребёнок испытывает познавательный интерес к событиям, находящимся за рамками личного опыта;

11) ребёнок использует математические знания, способы и средства для познания окружающего мира; способен к произвольным умственным действиям; логическим операциям анализа, сравнения, обобщения, систематизации, классификации и другим, оперируя предметами разными по величине, форме, количеству; владеет счетом, ориентировкой в пространстве и времени;

12) ребёнок проявляет познавательный интерес к населенному пункту, в котором живет, знает некоторые сведения о его достопримечательностях, событиях городской и сельской жизни; знает название своей страны, её государственные символы;

13) ребёнок проявляет интерес и (или) с желанием занимается музыкальной, изобразительной, театрализованной деятельностью;

14) ребёнок принимает активное участие в праздничных программах и их подготовке;

15) ребёнок согласовывает свои интересы с интересами партнеров в игровой деятельности, умеет предложить и объяснить замысел игры, комбинировать сюжеты на основе разных событий, создавать игровые образы, управлять персонажами в режиссерской игре;

16) ребёнок проявляет интерес к игровому экспериментированию, развивающим и познавательным играм, в играх с готовым содержанием и правилами действует в точном соответствии с игровой задачей и правилами.

#### **Планируемые результаты билингвальных обучающихся на этапе завершения освоения программы:**

1) у ребёнка сформированы основные психофизические и нравственно-волевые качества;

2) ребёнок владеет основными движениями и элементами спортивных игр, может контролировать свои движение и управлять ими;

3) ребёнок соблюдает элементарные правила здорового образа жизни и личной гигиены;

4) ребёнок результативно выполняет физические упражнения (общеразвивающие, основные движения, спортивные);

5) ребёнок проявляет элементы творчества в двигательной деятельности; 6) ребёнок проявляет нравственно-волевые качества;

7) ребёнок проявляет духовно-нравственные качества и основы патриотизма;

8) ребёнок имеет начальные представления о правилах безопасного поведения в двигательной деятельности;

9) ребёнок владеет навыками личной гигиены;

10) ребёнок соблюдает элементарные социальные нормы и правила поведения в различных видах деятельности, взаимоотношениях со взрослыми и сверстниками;

11) ребёнок владеет средствами общения и способами взаимодействия со взрослыми и сверстниками; способен понимать и учитывать интересы и чувства других; договариваться и дружить со сверстниками; старается разрешать возникающие конфликты конструктивными способами;

12) ребёнок способен понимать свои переживания и причины их возникновения, регулировать свое поведение и осуществлять выбор социально одобряемых действий в конкретных ситуациях, обосновывать свои ценностные ориентации; ребёнок стремится

сохранять позитивную самооценку;

13) ребёнок проявляет положительное отношение к миру, разным видам труда, другим людям и самому себя

14) ребёнок способен откликаться на эмоции близких людей, проявлять эмпатию (сочувствие, сопереживание, содействие);

15) ребёнок способен решать адекватные возрасту интеллектуальные, творческие и личностные задачи; применять накопленный опыт для осуществления различных видов детской деятельности, принимать собственные решения и проявлять инициативу;

16) ребёнок владеет речью как средством коммуникации;

17) ребёнок знает и осмысленно воспринимает литературные произведения различных жанров;

18) ребёнок обладает начальными знаниями о природном и социальном мире;

19) ребёнок проявляет любознательность, активно задает вопросы взрослым и сверстникам;

20) ребёнок имеет представление о жизни людей в России, имеет некоторые представления о важных исторических событиях Отечества; имеет представление о многообразии стран и народов мира;

21) ребёнок способен применять в жизненных и игровых ситуациях знания о количестве, форме, величине предметов, пространстве и времени, умения считать, измерять, сравнивать, вычислять и тому подобное;

22) ребёнок имеет разнообразные познавательные умения: определяет противоречия, формулирует задачу исследования;

23) ребёнок имеет представление о некоторых наиболее ярких представителях живой природы России и планеты, их отличительных признаках,

24) ребёнок способен воспринимать и понимать произведения различных видов искусства;

25) ребёнок выражает интерес к культурным традициям народа в процессе знакомства с различными видами и жанрами искусства;

26) ребёнок владеет умениями, навыками и средствами художественной выразительности в различных видах деятельности и искусства;

27) ребёнок участвует в создании индивидуальных и коллективных творческих работ, тематических композиций к праздничным утренникам и развлечениям, художественных проектах;

28) ребёнок самостоятельно выбирает технику и выразительные средства для наиболее точной передачи образа и своего замысла, способен создавать сложные объекты и композиции, преобразовывать и использовать с учётом игровой ситуации;

29) ребёнок владеет разными формами и видами игры, различает условную и реальную ситуации;

30) ребёнок проявляет интерес к игровому экспериментированию с предметами;

31) ребёнок способен планировать свои действия, направленные на достижение конкретной цели; демонстрирует сформированные предпосылки к учебной деятельности и элементы готовности к школьному обучению.

## Диагностика речевых нарушений у детей с билингвизмом

«Билингвизм - это владение двумя языками и попеременное их использование в зависимости от условий речевого общения».

В настоящее время одной из особенностей контингента учащихся, посещающих образовательные учреждения, является значительное количество детей с билингвизмом, что обусловлено значительной миграцией населения или проживанием коренного населения в русскоязычной среде, в которой они, как правило, не теряют родной язык.

Большинство детей с билингвизмом испытывают значительные затруднения в овладении программными требованиями по русскому языку. Неуспеваемость по русскому языку отрицательно влияет на формирование личности ребенка, ведет к школьной, а в дальнейшем и социальной дезадаптации, способствует развитию отрицательных качеств характера (застенчивости, замкнутости, чувства неполноценности, нерешительности).

Речевое общение у детей с билингвизмом осуществляется по законам данного языка, который представляет собой систему фонетических, лексических, грамматических и стилистических средств и правил общения. Уровень владения русским языком у детей с билингвизмом различен: от незначительных нарушений в звуковом оформлении речи до грубых нарушений в лексико-грамматическом строе речи. Приступая к обследованию данной категории учащихся, логопеду следует знать и учитывать особенности фонетики, лексики и грамматики родного детям языка. Следует иметь в виду явление интерференции, сущность которого заключается в переносе особенностей родного языка в иностранный (русский).

Работа логопеда с такими учащимися будет эффективна лишь в случае, если наряду с коррекцией и развитием различных сторон речи будет осуществляться предупреждение и устранение ошибок, обусловленных интерференцией.

Делая вывод о необходимости логопедической помощи ребенку с билингвизмом, логопед, прежде всего, должен выяснить уровень понимания русского языка. Следует учитывать, двуязычен ли ребенок с рождения (один из родителей хорошо говорит по-русски); введен ли второй язык в 5-8 лет (такое усвоение качественно отличается от усвоения на более поздних этапах); имеют ли дети возможность слушать и смотреть радио- и телепередачи, фильмы, читать книги на русском языке; живет ли семья среди русского населения или в национальном сообществе. Логопедическое исследование грамматического строя и связной речи на родном языке позволило бы диагностировать речевые нарушения вне зависимости от уровня владения русским языком. Но в большинстве случаев логопед не имеет этой возможности, поэтому можно косвенно использовать помощь родителей или учителя-специалиста того языка, который является родным для ребенка.

Если для ребенка с билингвизмом характерны нарушения восприятия фонем, общих для обоих языков; нарушение произношения звуков, присутствующих, как в родном, так и в русском языке; искажения звуко-слоговой структуры слов, не связанные с интерференцией; ограниченный словарный запас как родного, так и русского языков; низкий уровень развития фразовой речи на русском языке; недоразвитие лексико-грамматического строя речи обоих языков; плохое понимание или полное непонимание русской речи, то можно говорить об имеющемся у него нарушении речи. Диагноз может быть различным – от фонетико-фонематического недоразвития до общего недоразвития речи любого уровня, отягощенного билингвизмом. Эти учащиеся, как и русскоязычные дети с аналогичными нарушениями, должны получать специальную помощь. При наличии в школе логопеда,

коррекционную работу в таких случаях не смогут заменить дополнительные занятия с учителем.

Анализируя характер и выраженность затруднений, которые испытывают дети с билингвизмом при обучении в школе, результаты обследования устной речи детей, можно выделить этих детей в отдельную группу для проведения логопедической коррекции. Известно, чем младше ребенок, тем легче он обучается другому языку, усваивает самые тонкие его особенности.

### **Обследование устной речи у детей с билингвизмом**

Важное диагностическое значение имеет обследование строения и подвижности органов артикуляционного аппарата и звукопроизношения. Обследование органов артикуляционного аппарата производится традиционными методами. Обследование звукопроизношения проводится путем повторения изолированных звуков, прямых и обратных слогов, слов с заданным звуком. Предлагая назвать предметы, изображенные на картинках, следует помнить о возможности ошибок, обусловленных интерференцией.

При обследовании фонематического восприятия можно использовать картинки с изображением обиходного характера. Ребенок может назвать предмет сначала на родном языке, а потом на русском. Для логопеда, не знающего родного языка ребенка, слова могут быть написаны на обратной стороне карточки. Ребенку предлагается назвать предметы на родном языке и разложить картинки в два столбика. Например, во первый столбик со звуком С, во второй со звуком Ш. Аналогичная работа проводится и на русском языке. Также можно предложить ребенку хлопнуть в ладоши, топнуть ногой и т.д., услышав заданный звук. Для устранения интерференции подбираются картинки, содержащие фонемы, общие для обоих языков.

Ребенку предлагается повторить слоговые ряды, содержащие парные звонкие и глухие согласные, шипящие и свистящие (за исключением отсутствующих в родном языке). Именно смешение этих фонем свидетельствует о нарушении фонематических процессов. Смешение задненебных звуков и согласных по твердости – мягкости возникает в большинстве случаев как результат интерференции и не является признаком, диагностирующим речевые нарушения.

Обследование слоговой структуры слов проводится традиционным методом. При этом важно учитывать, что нарушение слоговой структуры слов может быть обусловлено не свойственными родному языку звуками и звукосочетаниями. При обследовании грамматического строя следует помнить, что в таких языках как армянский, азербайджанский, татарский, башкирский, якутский отсутствует категория рода имен существительных, а прилагательные не изменяются по числам и падежам. В якутском языке после слов “нет”, “сколько”, “много”, “мало”, а также после всех числительных употребляется именительный падеж единственного числа. Сказуемое в якутском языке всегда ставится в конце предложения (“Мальчик в школу пошел”, “Лампа на столе стоит”). В армянском языке предлоги находятся после слова, к которому они относятся. У детей эти особенности проявляются в ошибках согласования прилагательных, числительных и притяжательных местоимений с существительными (“новый ручка”, “один строчка”, “мой мама”); в нарушении согласования существительного с глаголом единственного числа прошедшего времени (“девочка упал”, “пальто висел, мама ходил”); в нарушении управления и связанным с ним неверным употреблением предлогов (“мяч взяли под стол” - вместо “из-под стола”).

Чтобы сделать вывод о необходимости логопедической помощи ребенку с билингвизмом, логопеду следует выяснить уровень понимания русского языка. Для этого ребенку предлагается выполнить инструкции из двух или трех пунктов, показать где на картинке находится тот или иной предмет, выявить уровень пространственно-временных представлений.

В конце диагностики проводится исследование неречевых процессов. Оно имеет важное значение для прогноза успешности обучения и выявления нарушений предрасполагающих к развитию в дальнейшем дислексии и дисграфии.

Выделен также период формирования элементарных навыков письма и чтения, органически связанный с процессом нормализации звуковой стороны речи во всех ее аспектах (правильное произношение звуков, орфоэпически правильная речь, дикция, культура речевого общения).

Общая цель коррекционно-развивающей программы — освоение детьми коммуникативной функции языка в соответствии с возрастными нормативами.

Ядром программы является работа, направленная на осознание детьми взаимосвязи между содержательной, смысловой стороной речи и средствами ее выражения на основе усвоения основных языковых единиц: текста, предложения, слова. В связи с этим рекомендуется активное употребление языка в специально организованных речевых ситуациях с учетом скоррегированных звуковых средств и развивающегося фонематического восприятия. Соблюдение данных условий создаст надежную базу для выработки навыков чтения, письма и правописания.

### **Характеристика речи ребенка с русским неродным языком**

#### *Лексико-Грамматическая правильность речи (на русском языке)*

*Высокий уровень.* Ребенок допускает лексико-грамматические ошибки, но он сам их немедленно исправляет; умеет правильно выбрать необходимые предложно-падежные формы, использует в речи сложные грамматические структуры. Демонстрирует умение правильно согласовывать прилагательное с существительным в роде и числе, умение изменять глагол в настоящем времени по лицам. Простые по структуре высказывания грамматически правильны. Использует правильное интонационное оформление вопросов и ответов, просьб и восклицаний. Сформирован навык грамматической самокоррекции. Отдельные грамматические ошибки, встречающиеся в речи, не препятствуют общению.

*Средний уровень.* Лексико-грамматические ошибки в речи ребенка затрудняют диалог, но не разрушают его. Ребенок правильно использует разные формы повелительного наклонения глагола при грамматическом оформлении просьбы, соотносимые с темой и форматом беседы, но только в пределах заученной темы. Наблюдаются регулярные ошибки согласования и управления.

*Низкий уровень.* Встречается большое количество грамматических и синтаксических ошибок. Отмечается трудность в выборе правильной грамматической формы существительного, прилагательного и глагола. Ошибки повторяются почти в каждом высказывании. Навык грамматической самокоррекции не сформирован.

#### **Фонетическое оформление речи**

*Высокий уровень.* Произношение полностью соответствует нормативным требованиям, иногда встречаются незначительные артикуляционные ошибки, которые не мешают общению на русском языке. Речь достаточно выразительна и понятна окружающим, адекватно используется интонация и мелодика русской речи для выражения коммуникативных намерений.

К этому уровню также можно отнести детей, произношение которых в целом соответствует нормативным требованиям, но наблюдается использование звуков, не встречающихся в русском языке. Однако это не препятствует общению на русском языке с окружающими. Ребенок владеет ритмико-мелодической стороной русской речи, но его речь может быть недостаточно выразительной и не в полной мере выражает его коммуникативные намерения.

*Средний уровень.* У ребенка наблюдается правильное произношение некоторых звуков русского языка, характерны смешения оппозиционных звуков, неустойчивое и употребление в речи, заметна интерференция родного языка. Понимание русской речи ребенка возможно в контекст знакомой ситуации общения.

*Низкий уровень.* Отмечается нарушение произносительной стороны речи как на русском, так и на родном языке (искажения, замены, смешения, отсутствие звуков), выраженный акцент, затрудняющий восприятие речи. Простые по звукословесной структуре слова и фразы сильно искажены. Понимание речи ребенка вне ситуации затруднено.

Коммуникативно-речевая активность на русском языке

*Высокий уровень.* У ребенка почти нет проблем в понимании вопросов, он может поддерживать разговор на заданную тему, выражая свои мысли легко и свободно, использует широкий диапазон лексики при выражении своих мыслей, сложные предложения. Речевое поведение коммуникативно и когнитивно оправданно. Дошкольник может самостоятельно начать и закончить разговор, расспросить, дать информацию, побудить к действию, помочь собеседнику выразить свое мнение, спорить по различным вопросам; и делать выводы; спонтанно реагировать на изменение речевого поведения партнера. Также к этому уровню относятся дети, у которых отмечается достаточная беглость и внятность русской речи, объем высказываний соответствует программным требованиям детского сада. Ребенок использует разнообразную лексику, не употребляет иноязычные слова, демонстрирует хороший уровень понимания заданий, однако иногда приходится стимулировать речевую активность — повторять вопрос; повышать громкость голоса, замедлять темп речи. Речевое поведение коммуникативно оправданно, но ребенок не всегда спонтанно реагирует на изменение речевого поведения партнера.

*Средний уровень.* Характерно общее понимание вопросов и желание участвовать в коммуникативно-речевых ситуациях, но при этом ребенок использует чрезвычайно упрощенные лексико-грамматические структуры для выражения своих мыслей. Он может определить необходимость той или иной информации и выразить свое мнение, используя простейшие языковые формы. У ребенка очень ограниченный лексический запас, который достаточен для обсуждения хорошо знакомой ситуации или темы. Требуются объяснения и пояснения некоторых вопросов. Ребенок часто делает неоправданные паузы и меняет тему беседы. Иногда нелогичен в своих высказываниях, часто сбивается на заученный текст, речевые шаблоны.

*Низкий уровень.* Ребенок не может вести беседу на русском языке, лишь однословно отвечает на вопросы по очень простым бытовым темам, часто переспрашивает. Ответы его состоят из коротких фраз, в речевом высказывании используются заученные образцы. Ребенок владеет минимальным запасом русской лексики, но не умеет его коммуникативно приемлемо использовать в ответе. Речевое общение на русском языке не сформировано.

Проявления коммуникативно-речевой активности у детей с разным уровнем владения русским неродным языком имеют также свою специфику в зависимости от формы речевого дефекта, влияющего на формирование коммуникативной функции речи.

### **Организация коррекционно-развивающей работы**

Детям дошкольного возраста, по отношению к которым в результате обследования логопед обоснованно формулирует заключение: фонетическое недоразвитие, фонетико-фонематическое или общее недоразвитие речи у ребенка с русским (неродным) языком, рекомендуются специальные коррекционно-развивающие занятия.

Эти занятия могут быть организованы:

- на дошкольном логопедическом пункте в ДООУ общего типа;

В логопедической работе по преодолению речевых нарушений у детей, овладевающих русским (неродным) языком, реализуются четыре группы задач.

#### **I. В области формирования звуковой стороны речи:**

- сформировать у детей правильное произношение всех звуков русского языка как в изолированной позиции, так и в составе слова;

- добиться овладения основными фонетическими противопоставлениями русского языка — твердостью-мягкостью и глухостью-звонкостью согласных, показать их смыслоразличительную роль;

- особое внимание обратить на формирование четкой правильной артикуляции звуков, отсутствующих в фонематической системе родного языка;

- развивать навык различения на слух усвоенных в произношении звуков (в составе слова и изолированно) для подготовки к элементарному звуковому анализу русских слов;

- обучить интонационным навыкам русской речи в различных типах высказываний (просьба, вопрос и т. п.).

## **II. В области лексики русского языка:**

- обеспечить постепенное овладение детьми с неродным русским языком лексическим объемом импрессивной и экспрессивной речи, предусмотренным в программах для детей с ФФН или ОНР;

- активизировать употребление новых слов в различных синтаксических конструкциях, организуя соответствующие игровые ситуации.

## **III. В области грамматики:**

- учить понимать речевые высказывания разной грамматической структуры;
- воспитывать у детей чуткость к грамматической правильности своей речи на русском языке (в пределах грамматических норм, предусмотренных программой);

- формировать практическое представление о грамматическом роде существительных;

- учить обозначать множественность предметов, используя окончания существительных;

- научить согласовывать прилагательные с существительными в роде и числе;

- учить детей выполнять просьбу, поручение, используя формы повелительного наклонения глагола;

- учить изменять глагол в настоящем времени по лицам;

- формировать способы выражения отрицания во фразовых конструкциях;

- учить употреблять предлоги для обозначения местонахождения предметов в сочетании с соответствующими падежными формами существительных;

- активизировать навыки правильного грамматического оформления высказываний "на русском языке речи в играх и игровых ситуациях;

- закреплять грамматические навыки, предоставляя детям возможность использовать их на новом лексическом материале;

- добиваться формирования навыков грамматической самокоррекции, обращая внимание детей на то, что грамматическая ошибка ведет к искажению смысла высказывания, неверно отражает ситуацию; - проверять устойчивость усвоенных грамматических навыков на новом лексическом материале, а также с опорой на новые ситуации.

## **IV. В области связной речи:**

- учить детей самостоятельно строить фразы различной конструкции для описания различных ситуаций;

- формировать способы построения высказываний, служащих решению коммуникативных задач определенного типа (просьба, описание, отрицание и т. д.),

- развивать диалогическую речь детей на русском языке

- создавать условия для максимального использования самостоятельной, неподготовленной связной речи детей на русском языке;

- создавать положительную мотивацию речи детей в игровых ситуациях.

В беседах с родителями логопед должен объяснить цель логопедических занятий. Необходимо, чтобы они являли заинтересованность в успехах ребенка: просили его прочитать по-русски стихотворение, рассказать о событиях дня и т. п. Целесообразно показывать родителям игровые приемы, которые применялись на логопедических занятиях. Полезно организовывать совместные с родителями прослушивания аудиосказок, просмотры фильмов и мультфильмов на русском языке.

Основной формой коррекционно-развивающей работы детьми является занятие. Занятия проводит логопед 2 раза в неделю, желательно в первой половине дня. В первом периоде обучения проводятся индивидуальные занятия; во втором периоде обучения — в подгруппе из 3—5 человек.

В третьем периоде становится возможным включение детей в групповые занятия совместно с русскоязычными детьми (до 12 человек в группе).

Продолжительность занятий: в старшей группе — 20-25 мин, в подготовительной к школе группе — 30—35 мин.

Воспитатель способствует развитию русской разговорной речи и вне специальных занятий, т. е. в повседневной жизни.

Задачи развития речи в этих условиях заключаются следующем:

1) закреплять те умения и навыки русской речи, которые дети уже усвоили на занятиях (в соответствии с планами логопедических занятий);

2) упражнять детей в правильном произношении отдельных звуков, слов, фраз;

3) проводить индивидуальную работу с детьми по заданию логопеда.

Эти задачи могут в той или иной степени решаться в различных видах детской деятельности — бытовой, игровой, трудовой.

Целесообразно особое внимание уделять тем видам деятельности, где дети могут свободно двигаться и говорить. Непосредственно на прогулках, в совместной со взрослыми деятельности создаются благоприятные условия для активизации навыков употребления новых слов в самостоятельной речи детей, в разных формах диалогического взаимодействия.

Закрепление навыков русской речи можно осуществлять и во время умывания, одевания, приема пищи. В процессе труда (дежурства по столовой, уход за животными и растениями и т. п.) также предоставляются широкие возможности для закрепления и активизации словаря, грамматических конструкций, интонации.

**В итоге логопедической работы дети, овладевающие русским (неродным) языком, должны:**

*1. В объеме, предусмотренном программой для детей с ФФН:*

- различать в потоке русской речи отдельные слоги, слова, словосочетания и предложения;
- усвоить правильное произношение звуков русской речи в соответствии с индивидуальными особенностями строения и функции артикуляционного аппарата;

- четко различать и дифференцировать усвоенные на данный момент звуки русской речи по месту, способу артикуляции и участию голоса;

- уметь отчетливо произносить слоговые сочетания и слова различной ритмико-интонационной структуры;

- делить слова на слоги и звуки;

*1) в импрессивной речи:*

- выделять в сообщении предложения и его части; понимать обращенную к ним речь, как в виде отдельных предложений, так и в виде короткого текста (в рамках предусмотренного программой языкового материала), соответственно выполнять просьбы, распоряжения, отбирать предмет или сюжетную картину по описанию, оценивать то или иное явление (предмет, ситуацию) по словесному описанию;

2) *в экспрессивной речи:*

- овладеть навыками диалогической и монологической речи в пределах программы;
- употреблять этикетные формы в высказываниях, просьбах и пр.;
- свободно общаться со сверстниками в группе.

*II. В объеме программы для детей с ОНР:*

- различать в потоке русской речи отдельные слоги, слова, словосочетания и предложения;
- усвоить правильное произношение звуков русской речи в соответствии с индивидуальными особенностями строения и функции артикуляционного аппарата;
  - четко различать и дифференцировать усвоенные на данный момент звуки русской речи по месту, способу артикуляции и участию голоса;
  - уметь отчетливо произносить слоговые сочетания и слова различной ритмико-интонационной структуры;
  - делить слова на слоги и звуки;
  - давать развернутое описание предмета (явления, ситуации), указав наиболее существенные признаки (цвет, размер, местоположение, некоторые качества, принадлежность тому или иному лицу);
  - описывать собственные действия или действия других лиц, указав время действия;
  - рассказывать о себе (как зовут, сколько лет, где живет, какая семья);
  - рассказывать о семье (о братьях и сестрах, о том, кем работают родители, что они делают дома);
  - рассказывать о жизни в детском саду, режиме дня;
  - давать описание сюжетной картинки или воображаемой, наблюдаемой ситуации в форме рассказа из трех — восьми предложений.

*III. В области формирования навыков общения:*

- уметь пользоваться усвоенными речевыми операциями в изменяющихся ситуациях общения;
- уметь самостоятельно находить речевое решение в новой ситуации, выбирая для этого соответствующие слова и грамматические средства

ДОКУМЕНТ ПОДПИСАН  
ЭЛЕКТРОННОЙ ПОДПИСЬЮ

СВЕДЕНИЯ О СЕРТИФИКАТЕ ЭП

Сертификат 332870841203528814747383963499644345735490146175

Владелец Андреевских Светлана Ивановна

Действителен с 17.10.2024 по 17.10.2025